

زیارت عاشورا، شرح
زیارت عاشورا با ترجمه و توضیحات لغوی، ادبی و تاریخی / نویسنده حمیدرضا مستفید - تهران:
بنیاد قرآن و عترت، ۱۳۸۴.
۷۵ ص.

ISBN 964-91569-0-X

فهرست تزیینی براساس اطلاعات فیا.

عربی - فارسی.

چاپ قلی: مکیال، ۱۳۸۲.

کتابنامه: ص. ۶۹ - ۷۹.

۱. زیارتنامه عاشورا - نقد و تفسیر الف. مستفید، حمیدرضا، شارح.

ب. بنیاد قرآن و عترت. ج. عنوان.

۲۹۷/۷۷۷

BP ۲۷۱/۹۰۳۲۲/م۵

۱۳۸۴

م۸۴-۲۵۴۱۹

کتابخانه ملی ایران

زیارت عاشورا

با ترجمه و توضیحات لغوی، ادبی و تاریخی

نویسنده: دکتر حمیدرضا مستفید

ناشر: بنیاد قرآن و عترت سپاه پاسداران

هروفچینی و صفحه‌آرایی: مرکز طبع و نشر قرآن جمهوری اسلامی

چاپ: بلاغ

شمارگان: ۳۰۰۰

نوبت چاپ: اول (پاییز ۸۴)

قیمت: ۴۰۰۰ ریال

شابک: ۹۶۴-۹۱۵۶۹-۰-X

نشانی: تهران - خیابان طالقانی - تقاطع شهید مفتاح - لانه جاسوسی سابق آمریکا

- بنیاد قرآن و عترت - مؤسسه در راه قرآن.

تلفن: ۸۸۸۴۶۰۸۸ - ۸۸۸۴۶۰۰۸

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين و الصلاة والسلام على سيدنا محمد

و آله الطيبين الطاهرين

زیاراتی که در روز عاشورا خوانده می شود، چند زیارت است که معروفترین آنها زیارتی است مشتمل بر صد لعن و صد سلام که به «زیارت عاشوراء معروفه» مشهور است. این زیارت شریف در کتاب «کامل الزیارات» شیخ ابن قولویه (استاد شیخ مفید) و کتاب «مصباح» شیخ طوسی، با اندک اختلافی نسبت به یکدیگر از امام محمد باقر «علیه السلام» نقل شده است. و طبق نقل شیخ طوسی، یکی از روایات این زیارت، که آن را از امام محمد باقر «علیه السلام» روایت کرده است همین زیارت را به اضافه دعائی که بعد از آن خوانده می شود، از شخصی به نام صفوان از امام صادق «علیه السلام» نیز روایت نموده است.

در فضیلت زیارت عاشورا سخن بسیار است و بهترین سخنها

در این باب، همان است که معصومین «علیهم السلام» فرموده‌اند.

امام صادق «علیه السلام» - طبق نقل صفوان - به او فرموده‌اند:

«تَعَاهِدْ هَذِهِ الزِّيَارَةَ وَادْعُ بِهَذَا الدُّعَاءِ وَزُرْ بِهِ فَإِنِّي ضَامِنٌ عَلَى اللَّهِ

تَعَالَى لِكُلِّ مَنْ زَارَ بِهَذِهِ الزِّيَارَةَ وَدَعَا بِهَذَا الدُّعَاءِ مِنْ قُرْبٍ أَوْ بُعْدٍ أَنَّ

زِيَارَتَهُ مَقْبُولَةٌ، وَسَعِيَّتُهُ مَشْكُورَةٌ، وَسَلَامَتُهُ وَاصِلٌ غَيْرُ مُحْجُوبٍ،

وَحَاجَّتُهُ مَقْضِيَّةٌ مِنَ اللَّهِ، بِالْعَامِ مَا بَلَغْتَ، وَلَا يُحْتَبَنُّهُ، يَا صَفْوَانُ

وَجَدْتُ هَذِهِ الزِّيَارَةَ مَضمُونَةً بِهَذَا الضَّمانِ عَنْ أَبِي وَابِي عَنْ أَبِيهِ عَلَى

ابْنِ الْحُسَيْنِ مَضمُوناً بِهَذَا الضَّمانِ عَنْ الْحُسَيْنِ وَالْحُسَيْنُ عَنْ أَخِيهِ

الْحَسَنِ مَضمُوناً بِهَذَا الضَّمانِ وَالْحَسَنُ عَنْ أَبِيهِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

مَضمُوناً بِهَذَا الضَّمانِ وَأَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وآلِهِ مَضمُوناً بِهَذَا الضَّمانِ وَرَسُولُ اللَّهِ عَنْ جَبْرِئِيلَ مَضمُوناً بِهَذَا

الضمان وجبرئیل عن الله عزوجل مضموناً بهذا الضمان وقد آلى
الله عزوجل: مَنْ زَارَ الْحُسَيْنَ بِهَذِهِ الزِّيَارَةِ مِنْ قُرْبٍ أَوْ بُعْدٍ وَدَعَا بِهَذَا
الدَّعَاءِ قَبِلْتُ مِنْهُ زِيَارَتَهُ وَشَفَعْتُهُ فِي مَسْأَلَتِهِ ، بِالْعَامِّ مَا بَلَغْتَ ،
وَاعْطَيْتُهُ سُؤْلَهُ ، ثُمَّ لَا يَنْقَلِبُ عَنِّي خَائِباً ، وَأَقْلِبُهُ مُسَروراً ، قَرِيراً
عَيْنُهُ بِقَضَاءِ حَاجَتِهِ وَالْفَوْزِ بِالْجَنَّةِ وَالْعِتْقِ مِنَ النَّارِ ، وَشَفَعْتُهُ فِي كُلِّ
مَنْ شَفَعَ - خَلَا نَاصِبٍ لَنَا أَهْلَ الْبَيْتِ ... - سِوَسِ حَضْرَتِ دُرِّ اَدَامَةِ
فَرَمُودَنْد: « يَا صَفْوَانُ إِذَا حَدَّثَ لَكَ إِلَى اللَّهِ حَاجَةٌ فَزُرْ بِهَذِهِ الزِّيَارَةِ مِنْ
حَيْثُ كُنْتَ وَادْعُ بِهَذَا الدَّعَاءِ وَسَلْ رَبَّكَ حَاجَتَكَ تَأْتِكَ مِنَ اللَّهِ ، وَاللَّهُ
غَيْرُ مُخْلَفٍ وَعَدَهُ رَسُولُهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ بِمَنْتِهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ
الْعَالَمِينَ »^۱

(دائماً با این زیارت مانوس و همراه باش و این دعا را بخوان و با

آن زیارت کن، زیرا من ضمانت می‌کنم که هر کس با این زیارت از دور یا نزدیک، زیارت کند و این دعا را بخواند، زیارتش قبول می‌شود و زحماتش قدردانی خواهد شد. و سلامش به حضرت سید الشهداء می‌رسد و حاجتش - هر قدر که باشد - توسط خداوند متعال برآورده خواهد شد و خداوند او را نا امید و دست خالی بر نخواهد گرداند. ای صفوان، من این زیارت را با این ضمانت از پدرم فرا گرفتم و پدرم از پدرش علی بن الحسین با همین ضمانت از حسین، و حسین از برادرش حسن با همین ضمانت، و حسن از پدرش امیرالمؤمنین با همین ضمانت، و امیرالمؤمنین از رسول خدا صلی الله علیه و آله با همین ضمانت، و رسول خدا از جبرئیل با همین ضمانت، و جبرئیل از خداوند عزوجل با همین ضمانت. خداوند متعال قسم یاد فرموده است: که هر کس حسین را - از دور یا نزدیک - با این زیارت، زیارت

کند و این دعا را بخواند زیارتش را قبول می‌کنم و در خواسته و حاجتش - هر قدر که باشد - شفیع او خواهم بود و حاجتش را به او می‌دهم و ناامید و دست خالی از نزد من باز نخواهد گشت، و با خوشحالی از روا شدن حاجتش و دست یافتن به بهشت و نجات از آتش، او را باز می‌گردانم، و هر کس را شفاعت کند، شفاعتش را می‌پذیرم، [آن‌گاه حضرت فرمودند:] مگر در مورد کسی که دشمن ما اهل بیت باشد...، حضرت در ادامه به صفوان گفتند: ای صفوان اگر حاجتی به درگاه خداوند داشتی - از هر جا که بودی - با این زیارت، زیارت کن و این دعا را بخوان و حاجت را از پروردگارت بخواه که برآورده خواهد شد و خداوند - از لطف و کرمش - با رسولش «صلی الله علیه و آله» خلف وعده نمی‌کند. والحمد لله رب العالمین.

مرحوم علامه طهرانی در شفاء الصدور با توجه به این روایت

می فرماید:

«زیارت عاشورا بر سایر زیارات برتری و تفوق دارد، زیرا ظاهر خبر صفوان [که در صفحات قبل ذکر شد] این است که جبرئیل امین این زیارت را از خداوند متعال گرفته و به رسول اکرم «صلی الله علیه و آله» رسانده است و از طریق ائمه «علیهم السلام» به امام باقر و امام صادق «علیهما السلام» رسیده است و وقت اظهار این حکم تا زمان امام باقر «علیه السلام» به تعویق افتاده است. کما این که در برخی از احکام، بنا بر مصالحی، بیان یک حکم - بعد از تشریع شدن آن - تا زمان یکی از ائمه «علیهم السلام» تأخیر می افتد. بنابراین الفاظ شریفه این زیارت حدیث قدسی به شمار می رود...»^۱

مجموعه حاضر:

مجموعه‌ای که خواننده گرامی پیش رو دارد شامل ۴ بخش

است:

۱- زیارت عاشوراء معروفه.

۲- ترجمه زیارت.

۳- ترجمه و توضیح برخی از کلمات و عبارات که در ذیل صفحات قرار گرفته است.

۴- بخش پایانی تحت عنوان «توضیحات تکمیلی» که علاوه بر نکات ادبی و لغوی - که در حاشیه صفحات جای نمی‌گرفت و به ناچار در آخر کتاب ذکر گردید - شامل برخی نکات تاریخی نیز هست. کلماتی که توضیحات آنها، یا توضیحات کامل‌تر آنها، در بخش «توضیحات تکمیلی» آمده با شماره مسلسل مشخص شده است.

ترجمه کلمات در ذیل صفحات، از کتابهای «معجم مقایس

اللغه» ، «مختار الصحاح» ، «لسان العرب» ، «تاج العروس»

و «المعجم الوسيط» برگرفته شده و به خاطر استفاده بیشتر از

فضای صفحات ، به جای ذکر نام کامل این کتابها ، از علامت

اختصاری «مقا» برای «مقایس اللغة» ، «صح» برای «مختار

الصحاح» ، «ل» برای «لسان العرب» ، «تا» برای «تاج العروس»

و «سیط» برای «المعجم الوسيط» استفاده شده است.

متن زیارت بر اساس نسخه «مفاتیح الجنان»^۱ است و تفاوت

نسخه‌ها، یا در دو قلاب «[]» گنجانیده شده یا در پاورقی اشاره

شده است.

امید است مؤمنین محترم، حقیر را در مظان استجاب دعا، از

دعای خیر خود فراموش نفرمایند.

اسفند ماه ۱۳۸۲، محرم الحرام ۱۴۲۵

حمیدرضا مستفید

۱- به خط مرحوم طاهر خوشنویس ، انتشارات کتابفروشی اسلامیه